

The Branch of noncommercial organization “Aga Khan Agency for Habitat” (АКАН) in Tajikistan is involved in disaster risk preparedness. АКАН works to ensure, that people live in physical settings that are as safe as possible from the effects of natural disasters; that resident who do live in high-risk areas are able to cope with disasters in terms of preparedness and response; and that these settings provide access to social and financial services that lead to greater opportunity and a better quality of life.

The Branch of Aga Khan Agency for Habitat in Tajikistan is pleased to invite all interested qualified companies to participate in the tender for:

ICR 02 b, Lot 3 "Construction of water supply system in Maydoni Nav, the city of Rogun, Rasht Valley"

This tender will be implemented within the framework of the “Improving Community Resilience (ICR) through Sustainable Livelihoods in the Rasht Valley. Phase – I” project, funded by the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC) and Aga Khan Foundation (AKF) and will be implemented by Aga Khan Foundation (AKF), Aga Khan Agency for Habitat (АКАН), Mountain Societies Development Support Programme (MSDSP) and Accelerate Prosperity (AP).

All tenders must be accompanied by a tender security of 10,000.00 (ten thousand) tajik somoni and a site visit report.

All **sealed** envelopes containing the bid documents must be delivered to the following addresses, **not later than 10:00 on Thursday, October 24, 2024:**

1. 10th Floor, Tcell Plaza, 732000, Rudaki ave.34
Dushanbe, Tajikistan
2. Zamirov st.5, Khorog, GBAO, Tajikistan
3. Ayni st.21, Gharm town, DPS, Tajikistan

Филиал Организации «Агентства Ага Хана по Хабитат» (АКАХ) в Республике Таджикистане, занимается подготовкой к стихийным бедствиям. АКАХ работает над тем, чтобы обеспечить безопасность окружающей среды для жителей, улучшить готовность и реагирование на бедствия в районах повышенного риска, а также обеспечить доступ к социальным и финансовым услугам, способствующим улучшению качества жизни.

Филиал Агентства Ага Хана по Хабитат в Таджикистане рад пригласить всех заинтересованных квалифицированных компаний на участие в тендере по проекту:

ICR 02 b, Lot 2 "Строительство системы водоснабжения в селе Майдо́ни-Нав, г. Рогун, Раи́тская долина"

Данный тендер будет проводиться в рамках проекта “Повышение устойчивости сообщества за счет стабильных средств к существованию в Раи́тской долине (ICR)”, финансируемой Швейцарским агентством по развитию и сотрудничеству (SDC) и Фондом Ага Хана (ФАХ) и будет осуществляться Фондом Ага Хана (ФАХ), Агентством Ага Хана по Хабитат (АКАХ), Программой поддержки развития горных обществ (MSDSP) и Программой ускоренного процветания (AP).

Все тендерные предложения должны сопровождаться тендерной гарантией в размере **10,000.00 (десять тысяч) таджикских сомони** и отчетом о посещении объекта.

Все запечатанные конверты с документами тендерных предложений должны быть доставлены по следующим адресам, не позднее **10:00 в Четверг, 24 октября 2024 г:**

1. 10-й этаж, Тцелл Плаза, 732000, ул. Рудаки, 34, Душанбе, Таджикистан
2. ул. Замирова, 5, Хорог, ГБАО, Таджикистан
3. ул. Айни 21, городок Гарм, РПП, Таджикистан



The tender opening ceremony will take place at the office in Dushanbe, while other offices will be connected remotely.

Церемония открытия тендера состоится в офисе в Душанбе, а другие офисы будут подключены удаленно.

Below are the key milestones:

- Announcement date – 10/10/2024
- Opening date of tender offers – 24/10/2024
- Post Bid Meeting and Clarifications with high scored companies based on technical and commercial criteria-TBC
- Final and best offer-TBC
- Company award-TBC

Основные этапы:

- Дата объявления - 10/10/2024
- Дата открытия тендерных предложений - 24/10/2024
- Посттендерная встреча и уточнения с компаниями получившие высокие оценки на основе технических и коммерческих критериев – уточняется
- Финальное и лучшее предложение – уточняется
- Предоставление контракта - уточняется

In case of any clarification required, please contact us by this e-mail: akahtjk.procurement@akdn.org not later than **16:00 (local time) on October 23rd, 2024.**

В случае необходимости дополнительных разъяснений, пожалуйста, свяжитесь с нами по адресу электронной почты akahtjk.procurement@akdn.org не позднее **16:00 23 октября 2024 года.**

For a complete package of tender documents, please follow the below link:

Для получения полного пакета тендерной документации просим Вас пройтись по следующей ссылке:

www.akahdocs.tj (Folder name: *ICR 02 b Lot 3 сохтмони ХОН Майдони Нав*)
or scan the QR code:

www.akahdocs.tj (Папка: *ICR 02 b Lot 3 сохтмони ХОН Майдони Нав*)
или сканируя QR код



Thank you for your interest and participation

Благодарим за ваш интерес и участие.